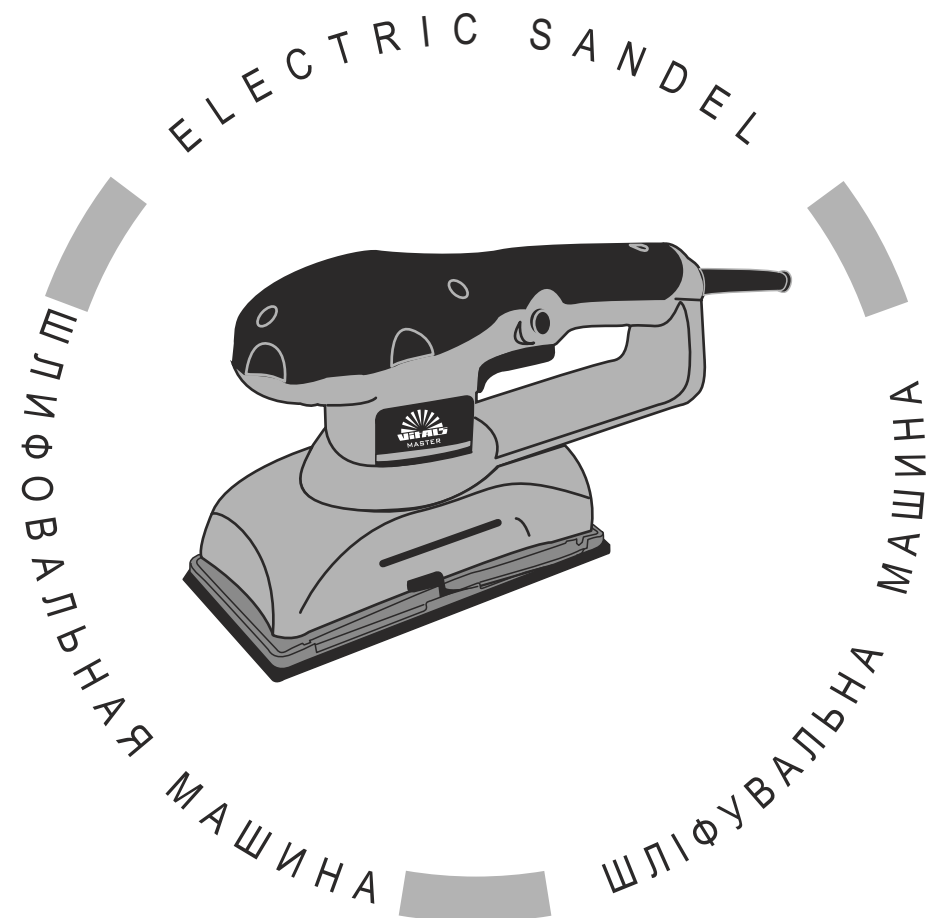


VITALS

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



MODEL

МОДЕЛЬ

МОДЕЛЬ

Es 9323HL

ЗМІСТ

УКРАЇНСЬКА

1. Загальний опис	6
2. Комплект поставки	8
3. Технічні характеристики	9
4. Вимоги безпеки	10
4.1. Важлива інформація з безпеки	10
4.2. Безпека експлуатації	10
5. Експлуатація	15
5.1. Підготовка до роботи	15
5.2. Робота	17
6. Технічне обслуговування	19
7. Транспортування, зберігання та утилізація	21
8. Можливі несправності та шляхи їх усунення	23
9. Гарантійні зобов'язання	26

СОДЕРЖАНИЕ

РУССКИЙ

1. Общее описание	30
2. Комплект поставки	32
3. Технические характеристики	33
4. Требования безопасности	34
4.1. Важная информация по безопасности	34
4.2. Безопасность эксплуатации	34
5. Эксплуатация	39
5.1. Подготовка к работе	39
5.2. Работа	41
6. Техническое обслуживание	43
7. Транспортировка, хранение и утилизация	45
8. Возможные неисправности и пути их устранения	47
9. Гарантийные обязательства	49

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение вибрационной шлифовальной машины ТМ «Vitals».

Техника ТМ «Vitals» разрабатывается по европейским стандартам качества и с использованием современных технологий.

Неправильная эксплуатация вибрационной шлифовальной машины и несоблюдение мер безопасности может привести к повреждению изделия или к серьезным травмам!

Данное руководство содержит всю необходимую информацию по мерам безопасности при работе вибрационной шлифовальной машиной. Внимательно ознакомьтесь с руководством перед началом работы изделием.

Пожалуйста, предоставьте другим пользователям данное руководство, прежде чем они начнут работать вибрационной шлифовальной машиной. Данное руководство необходимо хранить для последующего его использования.

Мы постоянно работаем над усовершенствованием своей продукции и, в связи с этим, оставляем за собой право на внесение изменений во внешний вид, оснащение и технологию производства, не изменяя основных принципов управления, без уведомления потребителя. Все возможные изменения будут направлены только на улучшение и модернизацию изделия.

ЗНАЧЕНИЕ КЛЮЧЕВЫХ СЛОВ



ОСТОРОЖНО!

Обозначает потенциально опасные ситуации, которых следует избегать, в противном случае может возникнуть опасность для жизни и здоровья.



ВНИМАНИЕ!

Обозначает потенциально опасные ситуации, которые могут привести к легким травмам или к поломке изделия.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Отмечает важную дополнительную информацию.

Вибрационная шлифовальная машина Vitals Master Es 9323HL (далее по тексту – виброшлифмашина) выполнена с соблюдением всех требований безопасности, имеет современный дизайн, надежна в работе, а также проста в обращении и обслуживании.

Виброшлифмашина представляет собой ручной электрический инструмент, предназначенный для окончательного (чистового) полирования деревянных поверхностей, шлифования поверхностей деревянных заготовок или листового металла перед покраской.

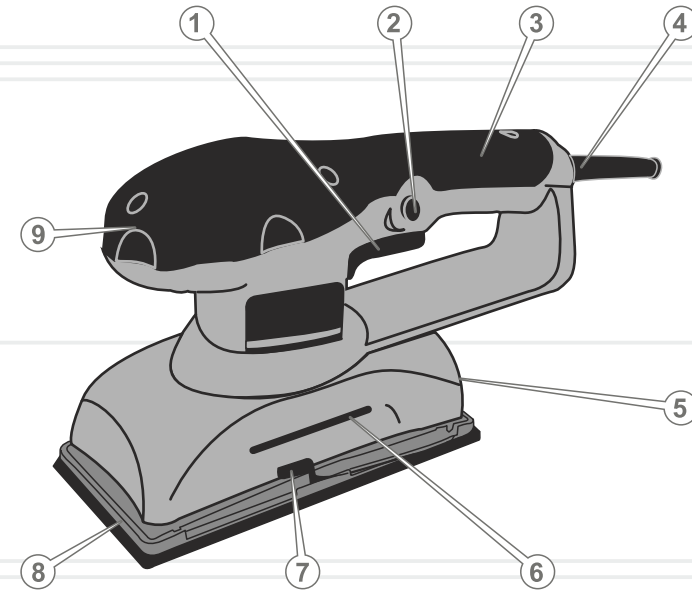
Конструктивно виброшлифмашина состоит из электрического двигателя, механизма возвратно-поступательного движения и прямоугольной подошвы.

Шлифование и полирование поверхности обрабатываемого материала осуществляется посредством быстрых возвратно-поступательных движений подошвы изделия, на которой крепится шлифовальная шкурка (наждачная бумага).

Источником электропитания виброшлифмашины служит однофазная сеть переменного тока напряжением 220 В и частотой 50 Гц.

Описание основных компонентов виброшлифмашины представлено ниже.

рисунок 1



1. Клавиша «Вкл/Выкл».
2. Кнопка-фиксатор клавиши «Вкл/Выкл».
3. Задняя рукоятка.
4. Сетевой кабель с силовой вилкой.
5. Окно отвода пыли.
6. Вентиляционное отверстие.
7. Зажим фиксации шлифовальной шкурки.
8. Подошва.
9. Передняя рукоятка-упор.

2

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Виброшлифмашина.
2. Шлифовальная шкурка (93x183 мм).
3. Угольные щетки.
4. Руководство по эксплуатации.
5. Упаковка.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить во внешний вид, конструкцию и комплект поставки виброшлифмашины незначительные изменения, не влияющие на работу изделия.

3

ТЕХНИЧЕСКИЕ
ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	Es 9323HL
Напряжение, В	230
Частота тока, Гц	50
Мощность, Вт	230
Частота колебаний, 1/мин	12000
Размер подошвы, мм	93x183
Габариты упаковки (ШхДхВ),	338x110x170
Масса нетто/брутто, кг	1,8/2,0

4.1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы виброшлифмашиной внимательно ознакомьтесь с требованиями по технике безопасности и предупреждениями, изложенными в данном руководстве.

Большинство травм во время эксплуатации изделия возникает в результате несоблюдения основных положений правил техники безопасности. Травм можно избежать, если строго соблюдать меры предосторожности и заблаговременно предусмотреть потенциальную опасность.

Ни при каких обстоятельствах не используйте изделие способом или в целях, не предусмотренных данным руководством.

Неправильная эксплуатация виброшлифмашины или эксплуатация необученным человеком может привести к несчастному случаю.

ОСТОРОЖНО!

Запрещается эксплуатация изделия неподготовленными к работе людьми.

4.2. БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. НЕ РАЗРЕШАЙТЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИЗДЕЛИЕМ ДЕТЯМ И ЛИЦАМ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ.
2. БУДЬТЕ ПОЛНОСТЬЮ СКОНЦЕНТРИРОВАНЫ НА РАБОТЕ.
Не отвлекайтесь во время работы виброшлифмашиной, так как это может вызвать потерю контроля и стать причиной получения травм различной степени тяжести.
3. НЕ ДОВЕРЯЙТЕ ВИБРОШЛИФМАШИНУ ДЕТЯМ И ПОДРОСТКАМ МОЛОЖЕ 18 ЛЕТ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ УЧЕНИКОВ СТАРШЕ 16 ЛЕТ, ОБУЧАЮЩИХСЯ РАБОТЕ ИЗДЕЛИЕМ ПОД ПРИСТАЛЬНЫМ ПРИСМОТРОМ ИНСТРУКТОРОВ.
4. НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВКЛЮЧЕННЫМ БЕЗ ПРИСМОТРА.

5. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРИСУТСТВИЯ ПОСТОРОННИХ ЛЮДЕЙ И ЖИВОТНЫХ В ЗОНЕ ПРОВЕДЕНИЯ РАБОТ.
6. НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ И НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ ИЗДЕЛИЕ В СЛУЧАЕ БОЛЕЗНИ, В СОСТОЯНИИ УТОМЛЕНИЯ, НАРКОТИЧЕСКОГО ИЛИ АЛКОГОЛЬНОГО ОПЬЯНЕНИЯ, А ТАКЖЕ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕМ СИЛЬНОДЕЙСТВУЮЩИХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ПРЕПАРАТОВ, СНИЖАЮЩИХ СКОРОСТЬ РЕАКЦИИ И ВНИМАНИЕ.
7. СЛЕДИТЕ ЗА ЦЕЛОСТНОСТЬЮ И ИСПРАВНОСТЬЮ ИЗДЕЛИЯ.
Не включайте и не эксплуатируйте изделие при наличии повреждений, с ненадежно закрепленными частями и деталями.
8. ПРИМЕНЯЙТЕ ВИБРОШЛИФМАШИНУ ТОЛЬКО В ПОЛНОСТЬЮ УКОМПЛЕКТОВАННОМ ВИДЕ.
Все предусмотренные конструкцией составляющие и защитные элементы изделия должны быть на штатных местах.
9. НАДЕВАЙТЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ОДЕЖДУ, ОБУВЬ И СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ПРИ РАБОТЕ С ИЗДЕЛИЕМ.
Для защиты глаз от попадания пыли, мелких частиц обрабатываемого материала во время работы виброшлифмашиной, надевайте специальные защитные очки или маску. Для защиты органов дыхания обязательно используйте респиратор.
10. НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО ДВИГАЮЩИХСЯ ДЕТАЛЕЙ ИЗДЕЛИЯ.
Во время работы виброшлифмашиной не подносите руки, пальцы и другие части тела к подошве изделия.
11. ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ КРЕПКО УДЕРЖИВАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ДВУМЯ РУКАМИ, ИСПОЛЬЗУЯ РУКОЯТКИ. СОХРАНЯЙТЕ УСТОЙЧИВУЮ ПОЗУ.
12. НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ ИЗДЕЛИЯ, ЧЕРЕДУЙТЕ РАБОТУ С ОТДЫХОМ.
Не допускайте остановку электродвигателя вследствие чрезмерной нагрузки.
13. НАДЕЖНО ЗАКРЕПЛЯЙТЕ МАТЕРИАЛ ВО ВРЕМЯ ЕГО ОБРАБОТКИ.
Если обрабатываемый материал будет надежно закреплен, это обеспечит безопасность и удобство в работе.

14. ПОДНОСИТЕ ИЗДЕЛИЕ К ОБРАБАТЫВАЕМОМУ МАТЕРИАЛУ ТОЛЬКО ТОГДА, КОГДА ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ ВКЛЮЧЕН.
15. СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ВИБРОШЛИФ-МАШИНОЙ ПЫЛЬ, ОБРАЗОВАВАЮЩАЯСЯ ВСЛЕДСТВИЕ ОБРАБОТКИ МАТЕРИАЛА, НЕ ПОПАДАЛА В ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ КОРПУСА ИЗДЕЛИЯ.
16. ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ НЕ УДАЛЯЙТЕ РУКАМИ ПЫЛЬ И ГРЯЗЬ.
17. НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ВИБРОШЛИФМАШИНУ, НЕ УБЕДИВШИСЬ, ЧТО ШЛИФОВАЛЬНАЯ ШКУРКА НАДЕЖНО ЗАФИКСИРОВАНА НА ПОДОШВЕ ИЗДЕЛИЯ.
18. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВИБРОШЛИФМАШИНУ ДЛЯ ОБРАБОТКИ КАМНЯ.
19. ПОЗАБОТЬТЕСЬ О ХОРОШЕМ ОСВЕЩЕНИИ РАБОЧЕГО МЕСТА.
Работа виброшлифмашиной в темноте или в условиях недостаточной видимости может привести к травме.
20. РАБОТАЙТЕ ТОЛЬКО В ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМОМ ПОМЕЩЕНИИ.
Не работайте изделием в помещениях с высоким уровнем загазованности, а также в помещениях, в которых хранятся легковоспламеняющиеся материалы.
21. НЕ РАБОТАЙТЕ ВИБРОШЛИФМАШИНОЙ В ДОЖДЬ ИЛИ СНЕГ.
Эксплуатация изделия на открытом воздухе в дождь и снег может привести к электрошоку или поломке изделия. Если изделие намочено, ни в коем случае не эксплуатируйте его. Не мойте изделие и не лейте на него воду. Если виброшлифмашина каким-то образом намочена, насухо вытрите корпус. Если вода попала внутрь корпуса, немедленно отключите изделие. Не пытайтесь сами вскрывать изделие – обратитесь в сервисный центр.
22. НЕ РАБОТАЙТЕ ВИБРОШЛИФМАШИНОЙ В НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ БЛИЗОСТИ (МЕНЕЕ 5 МЕТРОВ) ОТ МЕСТОНАХОЖДЕНИЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛОВ.
23. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К МЕТАЛЛИЧЕСКИМ ЧАСТЯМ ИЗДЕЛИЯ МОКРЫМИ РУКАМИ.

24. В ЦЕЛЯХ ЗАЩИТЫ ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЗБЕГАЙТЕ СОПРИКОСНОВЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ С ЗАЗЕМЛЕННЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
25. СЛЕДИТЕ, ЧТОБЫ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ И ОКНО ОТВОДА ПЫЛИ НЕ БЫЛИ ЗАСОРЕНЫ.
26. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИЗДЕЛИЕ, ЕСЛИ ПОВРЕЖДЕНА ИЗОЛЯЦИЯ СЕТЕВОГО КАБЕЛЯ. ИЗБЕГАЙТЕ СРАЩИВАНИЯ КАБЕЛЕЙ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЦЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ДЛИНЫ И СЕЧЕНИЯ.
Перед началом работы проверяйте состояние сетевого кабеля в целях выявления обрывов, повреждений, следов износа. Не допускайте использование перегнутого, скрученного или поврежденного сетевого кабеля.
27. ОТСОЕДИНЯЙТЕ СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ ОТ ИСТОЧНИКА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ПРИ ПРОВЕРКЕ, РАСПУТЫВАНИИ ИЛИ ЛИКВИДАЦИИ ПОВРЕЖДЕНИЙ, А ТАКЖЕ ПЕРЕД РЕГУЛИРОВКОЙ, ОБСЛУЖИВАНИЕМ И ОЧИСТКОЙ ВИБРОШЛИФМАШИНЫ.
Выключайте изделие из розетки при переходе с одного участка работы на другой, а также во время перерывов.
28. НЕ ПЕРЕНОСИТЕ ИЗДЕЛИЕ ЗА СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ ИЛИ ПОДОШВУ.
29. В СЛУЧАЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УДЛИНИТЕЛЯ СЕТЕВОГО КАБЕЛЯ В БОБИНЕ – ПОЛНОСТЬЮ ЕГО РАЗМОТАЙТЕ, ТАК КАК НАМОТАННЫЙ НА БОБИНУ КАБЕЛЬ МОЖЕТ ПЕРЕГРЕТЬСЯ И ВОСПЛАМЕНИТЬСЯ.
30. РАЗМЕЩАЙТЕ УДЛИНИТЕЛЬ НА БЕЗОПАСНОМ РАССТОЯНИИ ОТ ВИБРОШЛИФМАШИНЫ. ЧТОБЫ НЕ ДОПУСТИТЬ СЛУЧАЙНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ СЕТЕВОГО КАБЕЛЯ ОТ УДЛИНИТЕЛЯ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КРЕПЛЕНИЯ ВИЛКИ, НАПРИМЕР РАЗНООБРАЗНЫЕ ЗАЖИМЫ.
31. ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ КАКИХ-ЛИБО НЕИСПРАВНОСТЕЙ ВИБРОШЛИФМАШИНЫ, НЕМЕДЛЕННО ОТКЛЮЧИТЕ ИЗДЕЛИЕ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ, ВЫЯСНИТЕ И УСТРАНИТЕ ИХ ПРИЧИНУ.

**ВНИМАНИЕ!**

Следите за исправностью изделия. В случае неисправности, появления запаха, характерного для горелой изоляции, сильного стука, шума, искр, необходимо немедленно отключить изделие и обратиться в сервисный центр.

**ОСТОРОЖНО!**

Данная модель не предназначена для шлифования с использованием воды или специальных жидкостей – опасность поражения электрическим током и повреждения изделия.

**ВНИМАНИЕ!**

Данное руководство не может учесть всех случаев, которые могут возникнуть в реальных условиях эксплуатации виброшлифмашины. Поэтому, при работе с изделием следует руководствоваться здравым смыслом, соблюдать предельное внимание и аккуратность.

**ОСТОРОЖНО!**

Строго соблюдайте меры безопасности во время работы изделием.

5.1. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Перед началом работы виброшлифмашиной извлеките изделие и все его комплектующие из упаковочной коробки. Осмотрите изделие на предмет целостности и исправности корпуса, частей, деталей, сетевого кабеля и силовой вилки, а также легкости хода всех подвижных частей изделия.
2. Убедитесь, что параметры электросети, к которой Вы планируете подключать виброшлифмашину, соответствует параметрам, указанным в разделе 3. «Технические характеристики» данного руководства.
3. Установите на виброшлифмашину соответствующую шлифовальную шкурку.
4. Проверьте надежность фиксации шлифовальной шкурки.

**ОСТОРОЖНО!**

Прежде чем устанавливать или снимать шлифовальную шкурку убедитесь, что изделие обесточено.

Порядок установки шлифовальной шкурки

Подготовьте лист шлифовальной шкурки исходя из размеров подошвы, при этом предусмотрите дополнительные 2 см по бокам, чтобы иметь возможность закрепить шкурку зажимами (7) (см. рисунок 1). Равномерно расположите шлифовальную шкурку на подошве и надежно закрепите зажимами.

**ВНИМАНИЕ!**

Во время работы виброшлифмашиной обеспечьте достаточное натяжение шлифовальной шкурки, поскольку слабое натяжение шкурки может стать причиной некачественной обработки поверхности материала.

Закрепить шлифовальную шкурку на подошве виброшлифмашины можно одним из двух способов:

- используя механизм фиксации шлифовальной шкурки – фиксация осуществляется специальными зажимами, расположенными с двух сторон подошвы виброшлифмашины (см. рисунок 3);
- используя крепление «липучка» – шлифовальная шкурка прикладывается своей основой к подошве, имеющую специальную насадку (приобретается дополнительно) (см. рисунок 2).

рисунок 2

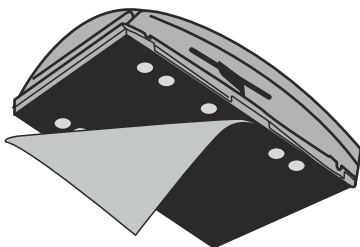
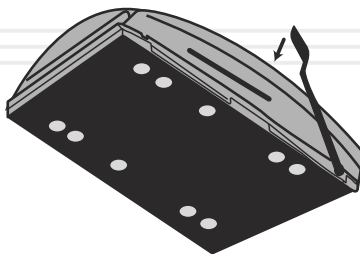


рисунок 3

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

На подошве виброшлифмашины и шлифовальной шкурке имеются специальные отверстия, предназначенные для отвода пыли из рабочей зоны.

**ВНИМАНИЕ!**

Не используйте шлифовальный материал не по назначению.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

После установки на подошву новой шлифовальной шкурки некоторое время (шлифовальная шкурка должна немного износиться) может наблюдаться неравномерное движение подошвы по поверхности обрабатываемого материала. Этого можно избежать путем легкого покачивания виброшлифмашиной вперед-назад. Движение подошвы изделия станет равномерным по мере того, как шлифовальная шкурка слегка износится.

5.2. РАБОТА**Включение и выключение виброшлифмашины**

Для включения виброшлифмашины нажмите и удерживайте клавишу «Вкл/Выкл».

Чтобы зафиксировать клавишу «Вкл/Выкл» в нажатом состоянии во время продолжительной работы, нажмите клавишу «Вкл/Выкл» до упора и зафиксируйте в этом положении кнопкой-фиксатором.

**ВНИМАНИЕ!**

Во время включения и работы крепко удерживайте виброшлифмашину двумя руками, держа изделие исключительно за рукоятки.

Чтобы отключить виброшлифмашину, нажмите до упора, а затем отпустите клавишу «Вкл/Выкл».



ПРИМЕЧАНИЕ!

Нельзя включать и выключать виброшлифмашину, когда подошва изделия пребывает в контакте с обрабатываемой поверхностью – опасность испортить обрабатываемый материал.

Правила работы виброшлифмашиной

Крепко держа виброшлифмашину за обе рукоятки, осторожно поднесите изделие к поверхности обрабатываемого материала таким образом, чтобы подошва с закрепленной на ней шлифовальной шкуркой равномерно касалась всей площади материала. Во время работы виброшлифмашиной избегайте чрезмерного давления на обрабатываемый материал, так как это может стать причиной некачественного шлифования (полирования), уменьшения срока службы изделия вследствие перегрузки электродвигателя, а также преждевременного изнашивания шлифовальной шкурки.

Для получения оптимальных результатов работы изделием, необходимо чередовать движения виброшлифмашины с постоянной скоростью, не изменяя угол подошвы изделия к обрабатываемому материалу.



ПРИМЕЧАНИЕ!

В случае изнашивания шлифовальной шкурки немедленно выполните ее замену.

Данное изделие снабжено современным электродвигателем, механизмами, частями и деталями, которые разработаны с учетом требований данного руководства по эксплуатации для долгосрочной и бесперебойной работы. Тем не менее, очень важно регулярно проводить несложные работы по техническому обслуживанию, описанные в данном разделе руководства.



ОСТОРОЖНО!

Прежде чем начать работы по техническому обслуживанию, обесточьте изделие.

Комплекс работ по техническому обслуживанию виброшлифмашины включает:

- осмотр корпуса изделия, частей и деталей, сетевого кабеля, силовой вилки на отсутствие механических и термических повреждений;
- проверку исправности клавиши «Вкл/Выкл», кнопки-фиксатора клавиши «Вкл/Выкл», а также затяжки винтов;
- очистку корпуса изделия и комплектующих от грязи и пыли;
- проверку состояния угольных щеток;
- проверку состояния подошвы и шлифовальной шкурки.

В случае обнаружения механических и термических повреждений изделия, необходимо обратиться в сервисный центр.

Регулярно (до и после использования изделия) проверяйте крепёжные винтовые соединения, в случае ослабления соединения – затяните.

Прежде чем начать работать изделием, проверьте легкость хода подошвы, клавиши «Вкл/Выкл», исправность кнопки-фиксатора клавиши «Вкл/Выкл», механизма фиксации шлифовальной шкурки. В случае неисправности – обратитесь в сервисный центр.

Если в процессе эксплуатации шлифовальная шкурка изнашивалась – замените.

**ВНИМАНИЕ!**

Работать виброшлифмашиной с изношенной шлифовальной шкуркой запрещено.

После каждого использования изделия очищайте окно отвода пыли.

Очищайте корпус виброшлифмашины мягкой салфеткой. Нельзя допускать попадания влаги, пыли и грязи, а также мелких частиц обрабатываемого материала в вентиляционные отверстия корпуса. Если на корпусе присутствуют трудновыводимые пятна, удалите их при помощи мягкой салфетки, предварительно смоченной в мыльном растворе или специальном моющем средстве.

В процессе очистки изделия не рекомендуется использовать абразивные материалы, различные растворители, аммиачную воду, бензин, спирт, которые могут повредить корпус изделия.

Удалять пыль и грязь с металлических частей изделия, а также в труднодоступных местах необходимо щеточкой.

Чтобы проверить состояние или осуществить замену угольных щеток, обратитесь в сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!**

Чтобы предотвратить выход из строя электродвигателя, используйте только оригинальные угольные щетки ТМ «Vitals».

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

В случае возникновения трудностей в процессе проведения технического обслуживания изделия, следует обратиться за помощью в сервисный центр.

**ТРАНСПОРТИРОВКА,
ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ****Транспортировка**

Виброшлифмашина требует аккуратного обращения во время транспортировки и соответствующих условий хранения.

Транспортировка виброшлифмашины допускается всеми видами транспорта, обеспечивающими сохранность изделия, в соответствии с общими правилами перевозок.

Во время погрузочно-разгрузочных работ и транспортировки изделие не должно подвергаться ударам и воздействию атмосферных осадков.

Размещение и крепление виброшлифмашины в транспортных средствах должны обеспечивать устойчивое положение изделия и отсутствие возможности его перемещения во время транспортировки.

Не рекомендуется переносить изделие за сетевой кабель или подошву. При смене рабочего места необходимо обесточить изделие, отключив его от источника электропитания.

Хранение

Хранение виброшлифмашины рекомендуется в проветриваемом помещении при температуре от -15 °С до +55 °С и относительной влажности воздуха не более 90%.

При подготовке изделия к хранению:

1. Снимите с подошвы шлифовальную шкурку.
2. Удалите пыль и грязь с изделия.
3. Смажьте тонким слоем машинного масла все металлические части изделия.

Если виброшлифмашина хранилась при температуре 0 °С и ниже, то прежде чем использовать изделие его необходимо выдержать в теплом помещении при температуре от +5 °С до +40 °С в течении двух часов. Данный промежуток времени следует соблюдать для удаления возможного конденсата. Если виброшлифмашину начать использовать сразу же после перемещения с холода, изделие может выйти из строя.



ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ПУТИ ИХ УСТРАНЕНИЯ



ВНИМАНИЕ!

Хранить изделие в одном помещении с горючими веществами, кислотами, щелочами, минеральными удобрениями и другими агрессивными веществами запрещается.

Утилизация

Не выбрасывайте изделие в контейнер с бытовыми отходами! Отслужившая свой срок виброшлифмашина, оснастка и упаковка должны сдаваться на утилизацию и переработку.

Информацию об утилизации Вы можете получить в местной администрации.

ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ	Возможная причина	Пути устранения
Изделие при нажатии на клавишу «Вкл/Выкл» не работает	Отсутствует электрический контакт на линии подачи электропитания	Выясните причину, восстановите контакт
	Поврежден сетевой кабель или силовая вилка	Обратитесь в сервисный центр
	Неисправна электрическая розетка	Подключите изделие к исправной розетке
	Неисправен электрический двигатель	Обратитесь в сервисный центр
	Неисправен механизм возвратно-поступательного движения	Обратитесь в сервисный центр
	Неисправна клавиша «Вкл/Выкл»	Обратитесь в сервисный центр
	Изношены угольные щетки	Обратитесь в сервисный центр
Электродвигатель сильно искрит	Повреждена обмотка электродвигателя	Обратитесь в сервисный центр
	Изношены угольные щетки	Обратитесь в сервисный центр
Мощности двигателя недостаточно, при работе слышен свист (скрип)	Чрезмерное давление на изделие в процессе работы	Снизьте давление
	Неисправен механизм возвратно-поступательного движения	Обратитесь в сервисный центр
После отключения изделия продолжается возвратно-поступательное движение подошвы без изменения частоты	Неисправна клавиша «Вкл/Выкл»	Обратитесь в сервисный центр
Нет фиксации шлифовальной шкурки	Вышел из строя зажим фиксации шлифовальной шкурки	Обратитесь в сервисный центр

Гарантийный срок эксплуатации виброшлифмашины Vitals Master Es 9323HL составляет 1 (один) год с указанной в гарантийном талоне даты розничной продажи.

В течение гарантийного срока неисправные детали и узлы будут заменяться при условии соблюдения всех требований руководства и отсутствии повреждений, связанных с неправильной эксплуатацией, хранением и транспортировкой изделия. По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в уполномоченный сервисный центр.

Потребитель имеет право на бесплатное гарантийное устранение неисправностей, выявленных и предъявленных в период гарантийного срока и обусловленных производственными и конструктивными факторами.

Гарантийное устранение неисправностей производится путем ремонта или замены неисправных частей изделия в сертифицированных сервисных центрах. В связи со сложностью конструкции ремонт может длиться более двух недель. Причину возникновения неисправностей и сроки их устранения определяют специалисты сервисного центра.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Изделие принимается на гарантийное обслуживание только в полной комплектации, тщательно очищенное от грязи и пыли.

Гарантийные обязательства утрачивают свою силу в следующих случаях:

- Отсутствие или нечитаемость гарантийного талона.
- Неправильное заполнение гарантийного талона, отсутствие в нем даты продажи или печати (штампа) и подписи продавца, серийного номера изделия.
- Наличие исправлений или подчисток в гарантийном талоне.
- Полное или частичное отсутствие, нечитаемость серийного номера на изделие, несоответствие серийного номера изделия номеру, указанному в гарантийном талоне.
- Несоблюдение правил эксплуатации, приведенных в данном руководстве, в том числе нарушение регламента технического обслуживания

ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ	Возможная причина	Пути устранения
Нет фиксации клавиши «Вкл/Выкл»	Неисправна кнопка фиксации клавиши «Вкл/Выкл»	Обратитесь в сервисный центр
Корпус электродвигателя сильно нагревается	Большая нагрузка на электродвигатель	Снизьте нагрузку (выключите до остывания)
	Электродвигатель неисправен	Обратитесь в сервисный центр
	Загрязнено окно отвода пыли	Прочистите окно
	Неисправен механизм возвратно-поступательного движения	Обратитесь в сервисный центр

- Эксплуатация неисправного или некомплектного изделия, ставшая причиной выхода его из строя.
- Попадание внутрь изделия посторонних веществ или предметов.
- Изделие имеет значительные механические или термические повреждения, явные следы небрежной эксплуатации, хранения или транспортировки.
- Изделие использовалось не по назначению.
- Производились несанкционированный ремонт, вскрытие компонентов либо попытка модернизации изделия потребителем или третьими лицами.
- Неисправность произошла в результате стихийного бедствия (пожар, наводнение, ураган и т. п.).

Замененные по гарантии детали и узлы переходят в распоряжение сервисного центра.

При выполнении гарантийного ремонта гарантийный срок увеличивается на время пребывания изделия в ремонте. Отсчет добавленного срока начинается с даты приемки изделия в гарантийный ремонт.

В случае если по техническим причинам ремонт изделия невозможен, сервисный центр выдает соответствующий акт, на основании которого пользователь самостоятельно решает вопрос с организацией-поставщиком о замене изделия или возврате денег.

После окончания гарантийного срока сервисные центры продолжают осуществлять обслуживание и ремонт изделия, но уже за счет потребителя.

Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности, возникшие вследствие естественного износа или перегрузки изделия.

Гарантийные обязательства не распространяются на комплектующие: угольные щетки, шлифовальную шкурку.

Гарантийные обязательства не распространяются на неполноту комплектации изделия, которая могла быть обнаружена при его продаже. Все расходы на транспортировку изделия несет потребитель.

Право на гарантийный ремонт не является основанием для других претензий.



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Купуючи виріб, вимагайте перевірки його справності, комплектності і відсутності механічних пошкоджень, наявності відмітки дати продажу, штампа магазину та підпису продавця. Після продажу претензії щодо некомплектності і механічних пошкоджень не приймаються.

Виріб	
Модель	
Серійний номер	
Торгівельна організація	
Адреса торгівельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Дата продажу	
Печатка або штамп торгівельної організації	

Претензій до зовнішнього вигляду, справності та комплектності виробу не маю. З правилами користування та гарантійними умовами ознайомлений.

(Підпис покупця)



Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торгівельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІП та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгівельної організації



Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торгівельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІП та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгівельної організації



Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торгівельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІП та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгівельної організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата	П.І.П. покупця	Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата	П.І.П. покупця	Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата	П.І.П. покупця	Підпис покупця

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та заміненних деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		